



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

1

padnoucí rabát

chyba, protože padnout je sloo doš.

NR 6, 116



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

padnouti (o satech)

16 MB³, Zouel Rádce : nespr. u. šat slíší // je člověku dobře //
něčdy padne, ale neslší // je jako by jej na člověka ulít //
Bartoš NR (190): padnou fur' má mít význam budoucí

17 slo dle., ale v padniny děj odtažit' - znamen a trvalou vlastnost
(šat mi padne)

sr. porozá stěm porazi // porazi'
za peníze dostaneš více

18 nespr. < moje zorná bude padnouti Vářiim sbráhu Vrch >
Vrch. svecl "přítomné-trvalý" význam "slo

17 prof. Jarabec : fut. šat vám bude padnout' lze slyšet v Praze
synonyma : šat stěnou (Herrmann), sešnou, rěnou (čepce různé,
štrumpč.) - možný význam přítomný + budoucí
NR 3, 19, 18

padnouti

opsané' fut. je chyb., slo je doš.

< Vy vyslíte, že moje koruna bude padnouti. Vaším
šradním (Vedličy) >

NR 6, 116



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řádkování po čem
PS : spr. čísla

NR 31, 77



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pad 'potom'
stane' už v Dal

NR 2, 18, 128



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pak
-li - pak "faškové cizotou"
Pohlíželo-li fouze na začátek moment a vlastním simpl
celestivum, pak její musíme mít za hluboký, uvaž
světový → NR 2, 18, 228 (N)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pařli
u. jentlaze, - li
u Hal.

sp. význam: 'jentlaze všad'
Nč 1, 77, 87 (B)

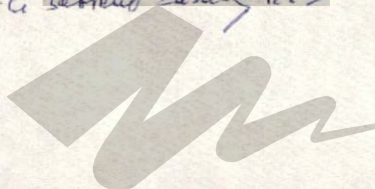


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

parlize v nekontrastnim v'znamu

< Parlize dnes muzeme se s uasim Rudofinem ... f'icla'siti;
Spr. Muzeme-li se dnes ... > NR 2, '18, 57 (N)

< To valce Slovane' budou miti dosti muznosti stat, parlize nebude
respektovane zasada sebeurceni' narodni, v jeho v'voji brzdi,
Spr. nebude-li s'abrano zasady ... > t. 182 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

paměť

< paměť & zbudovaný v paměť obětí bombardování >

možno si něco vstřípniti v paměť = do paměti.

Sp- na památku // na paměť

NR 6, 186



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pametlivos

něco je ještě pametlivos // podle es isb uoch cyimmerlich

spr. jest // máme ještě v živé paměti

// jest ještě vůbec známo

význam typ. vedle činného je doloženo v sbč., ale
fordějí se významem zužil jen na činný

NK 4, 15-16

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

paná'č 'Eupa snofu na foli'

godle had i had

vysoci' paná'ci // vysoce' paná'čy

NR 26, 30

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pana E

„převodné pí“ a správnější“ s n-

NR 2, 1/18, 240



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pani Ra
o. zdišeni' // (hrozny) zma de E

NR 3, 303 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

papírový
p-a'house, sp. 6 fajky

NR 3, 216 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

papřskovati

„kone' a zřt.“

<Radost mu papřskuje z očí, spř- sviti' // záři' //
oči mu radosti' flanou >

„strojené“, vliv něm. strahlen NR 3, 256

v 16. a 17 st. existovalo „papřsk ze sebe fouskoti' // vydávati'“

v tomto významu přejato na poč. 19. st. (viz 79)

<radost mu papřskuje z očí > podle něm.

NR 4, 93

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

paprsek
zart. // faprsek foit. // paprsek

2. sg. faprsek
NR 3, 223



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

parolod'

Sp. - parni G

NR 2, 18, 31



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

parolod

nesfr

NR 23, 27



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

parostroj

sp. parní stroj

NR 2, 18, 31



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

partaj
↳ nová sazba za lež pro privatní partaje > NR 1, 17, 187 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

parište
1. parište

rov. spálenište
zbořenište

od žene slouch
v subst. verb. nebo v part
pas.

NR 12 22



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

parník

l. parník

slovo by mělo být parník, ale to už je v^{zh}. obrazem

NR 12 22



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pažit u.

por. fem. pažit^v → pažit podle East
ale přišlo z masé.

NR 9, 63



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

forád

< fo rá'du 'fo forá'du // f'edem za družku // fo sote'
dnes 'bez přerušem' // nepřetržitě // ustavičně // nepřetržitě'
v spis. j-ě pádci uelch', "foučend vulg."
předsudek, uó'da

NR 7, 285

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pastilka

2 franc. pastille

NR návrhové podrobně

NR 6, 284



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pastvišts

4 stran zjednod., mor. a slc. 4 u - - liste

NR 7, 160



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

patentní úřad

Sp. II - ový

vadí jen vzhled.

foto l. - ový

'něc patentem chráněná' nebo je 'fotobus'

NŘ 7, 95



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

patří činy

focke Jg po fme' v (Kromědvořích Videnských listech 1816
od fabriky; zveřejněno s -ičny (převíce - převíce)
po útočném chybě, po nové a zřetelně
dávající přednost ~~katolizaci~~

NR 7, 157

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

publiko

zemi zem, Stene p-e' skatku >

Sp. ualezi!

NR 18 274 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pečne' odměna za pečeni' Backlobin
spr-j. pečne', neboť pečne' by se cházalo jako 'foflařteč'
& feci' NR 3, 62



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pečovna

podle stravy, opatrovní

„šablounové“

lidé budou

uz
spíše

tabovatí & pečeni

NR 9, 219



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Pečny' na pohled

Spz : NR 21, 28



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

189 jěna moršca' p-a firladem Meerschaum
dřívne 'pensa', wjm' 'nerost na výrobu špicel pro d'ymky'
190 franc-vřalad: Les fibres de Kummer → fecume de mer
→ Meerschaum (?)



NR 10

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

peň. f.

< U pui stromové >
neslýšlý' rood

užil dohonce Vorvka

NR 9, 28 (P)
— 0 — 93

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

penězoraž

spr. -a, ne -e

slovo nové, "ne nejšvarnějši"

"femre falsuje, padělá, ale uerazí"

ujalo se

NR 6, 222

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

peníz

občinné představenství zem. sp. zboru 19/6 22 navrhuje u. obnos

< peníz bude vyplacen >

"branci. marotta"

"když se neuzívá"

NR 7, 92

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

peníz buďto vyplacen
spr. částka

peníz se neuzítvalo
NR 2, 272

NR 7, 23, 92



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pension 'byť se stravou'
m. pense f.

NR 14 139



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

perle f.

86 Jan. Veselý chce rozlišit perla (frava') x perle (imitovaná)
viz Náv. listy J. 1. 229

nesmyslné

87 Jazyk je rozumnější než turecove' takovjch' nedělí a
zpravidla je prostě ignoruje.

NR 73

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Perun m.

l. fem. podle čís.

NR 2, 18, 278 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pešiti // pešovati
oboji spr.

pešiti vzniklo teprve v době obroz.

(asi napodobením fies'cič')

sr. Tancovati // tanciti

(mladší, též mor. a slc.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

NR 6, 89

pešálec

Náše ul. čís 11, 28

resnýsluný geologický m. chodec

na vrbě NÚČ: pro ~~řada~~ troubiceho troubalec

NR 16 93

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pestrá Earua

návrh názvu seces. a neřešný
lépe Halcova festivalu zboží

NR 3, 254



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Pezinok, 2. - roku

Spr. - roku

NR 20 124



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

peřorativní
spr. - j - podle lat., uš^z podle franš.
NR 4, 30



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

píchač

'šlíc, který se musí do zábrnu jehladny vstrčiti, aby far
byl možno otočením jehly šlíc obevřiti'

podle Stecher, ale je spř. tvořeno

ficháček má soucovku "vzrušením snad friliš
neurčitou"

NR 6, 89

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řichnutí

č. v. v. r. a. z. z. a. s. t. y. d. e. v. s. l. k. F. r. a. n. t. y. Š. i. m. (1896)
S. e. r. b. e. k. o. v. a

NR 11 21



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

filovatí (filu'lem)
X řezati (pilou)

X NR 2 154 N



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Pilsena

naše obchodu (podání)
vhodné pro čes.-něm. obouživelníky

NR 3, 219



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fi'slovati m. fozypati fi'slem

↳ fozypati fi'slovane' ceste dra'cel jak m. fo ceste fozypane' fi'slem. >
NR 1, 17, 56 (C)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

číselna

sp. - eno

NR 3, 222



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pis'mena

nesfís.

vznikl v. j-e obc.

(shoda tvaru neutráln. ~~o~~ fem. v plur.
písmen, písmenám, o písmenách,
písmenama)

snad přisobila i ~~ř~~ litera,

abeceda

NR 9, 27

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

plachetnice

spec. plachetní loď NR 1, 17, 55 (C)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

plauzovat

vulg. zabarvení
raději neuzítvat

NR 9, 252



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

platba

nem' tozians v duchu j-a

NR 5, 208

slovo nove'a "nacista zstecne" w. plat, placeni

NR 10 251

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

placenda

od plat

spr. by bylo placenda (sr. uzenda, stozenda)

ale běžný uživatel by slovo spojil s plato

NŘ vůbec neschvaluje slova na -enda

NŘ 7, 727 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

platiti souu

↳ Srdce ji ho platilo cele tuhe, sfa nalezelo cele' tuhe > NR 1,77,61(N)

↳ Dalsi moji narstevr bude platiti le'ani, sfa bude & le'ani > t. 252(N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

platiti: ^{čemu} komu

m. tyžati se, směřovati „zhusta“ v tehdejší číně

< smič ten platil selce svou ošrosti Hál > NR 1, 117, 87 (B)

< Jprovi platila smičku čárka nadobruá Hál > —————

< Vzpomínka na tyto děje bibličtí plati svábeť [kvetuě ueděle], sfo. věnovala byl >
„dosud se platilo jen peníze“ t. 154 (N)

< [tesavota] ^{žals} nijak neplatila rodině, sfo. uetžala s rodinoy > NR 1, 117, 181 (Bib. činn.)

< Gilem čerchis národa platil vždy svůj život, sfo. věnovat jsem celý
svůj život svatému cis. národu > t. 252 (N)

< Fundacím bude muset platiti i boj va's, sfo. proti fundacím bude
musit směřovati, se obrátiti > NR 2, 118, 183 (N)

< Víne dobře, komu platit by tyhleky, sfo. na toho uirily // toho
se tyžaly t. 226 (N)

< ma' uairěva plati tobe > sfo. NR 4, 63

platiti pro co

↳ to uvažemí platí pro okres X
'užší platnost' >

5 pr.

nelze říci platí čemu

NR 4, 214-5

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

platiti za co

recos. fockle für etwas gelben 'byti fockledaku za co'

ve vřeu. mifi platnost sři.

< Rozvoda platí za vstupenku >

< karizeni platí za záhon >

NL 4, 93-94



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

plauderie

< umělecké plauderie >
autorka je Jofraunštila

ani z něm. Plauderei 'čobavny' 'čovor'

NR 1, 17, 154 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

play

č. knihy

LN 2/11 35

číslo NR 20, 76

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

plebiscit

č. hlasování lidu NR 3,303(N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

plevel. mark.

NR 2 160



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

plíce pomnoz. neutr. podle fóle
ale 2.pl. plíc, 7.pl. plícami // měně spr. plícami
NR 2 159



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

plička pl. n. v mor. a sl. uar.
spr. pličky

NR 9, 250



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

plisse'

zde se plisťuje, pliziruje
gošny o fočentem' nabirati sudue.
Sela'dati // káruiti // Kasovati

na'vch: vrapky f. pl., vraplovati
starn' ces. vrapa (čas, zakyb šatu)
diakati smus v obere vsat' sem vrapky (vz' tu zov' lufony hub')

NR 5, 45

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

plući:

◁ nemocenské jolladny železničnických zřizování se starají
o plnění svých členů >
paragrafe úřed. textu kritizované v NÚČ

◁ má právo na plnění z nemocenské jolladny >
kritizované v NÚČ
NR 6, 218(A)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pláti čeho
(vých. formuosti)

spri- co
(vých. formuosti)

NR 2, '18, 278(N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Plaskevce
podle učen. / spr. - sk. - viz staré doklady

~~muzeum~~ NR 4, 286



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

plundrovati.
z nem. plündern NR 3, 62



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

po 3
sestavě
fo smímu plaché oči
fo ptáci mu

Zola Lant u. Hemmerové

NR 2, 146



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

po 6

nespr. u. za⁴, "udává-li se cena celou nebo je dvojnásobně to-
susu"

< ta vejce (vřechna) jsou za 50 Kč >

< to vejce (jedno) je za 100 Kč >

na výz. distribuci

u čib. smuží, u píseň. hromad. a Cateoužel

spr.: vejce se prodávají fo 100 Kč
sudu je fo 100 Kč

MORAVSKÉ NR 8, 30
ZEMSKÉ
MUZEUM

probrati: plat "foborne' slo"
v úřed. j-e, NR se vyměívá'
v čes. se plat bere
"fomaloučeu, nesměle, fobichoučeu jako by mu ani nefabril"
výzu. po-
nebo redot. se fobrati 'vriti. Ede co'

NR 7, 75

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jobrati čeho
↳ zvýšení kvalifikačních předpokladů >
dob. forma & jobrati

nespr.

NR 10 157 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

počet
na počet Soum

Sp.

NR 15 141



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

počet

napodobujeme obvyklý Zahl, Anzahl
měre se ještě tam, kde se používá na skutečné číslo

< počet forodů vzrostl >

ale i tu lze říci jadrněji < forodů přibilo >

Anzahl 'neuvěřitelné' množství : eine große A. = unmohs
eine gewisse A. = wenig // wie

NŘ 6, 40 (N)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

počívati

sfr. p. se
< přednášely počívati bezpřekážně fo zápisu,
sfr. se přímou -e >

NR 1, 17, 278 (N)

chyb. jako sloso subjektivní, ačkoli se obázka ueda' nésit
tak šablonovitě a přímou čarou, jako to čini naši
"brusici"

NR 5, 254

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

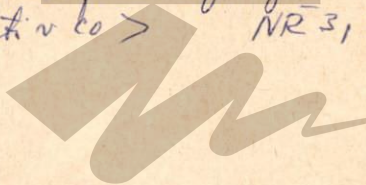
počítati uac

Sdělujte chvil počítati na vděčnost pozvaných hostů, sp. společnosti,
berfečiti se uac, oceňovati co, nadíti se čeho → NR 2, 18, 114 (T)

~~Normel počítati na záduj, přispěvek, sp. nemohel společnosti uac~~
A. K. NR 2, 18, 179 (T)

„narážlivé slovo“

počítati na to, že zase uac finančně poděje Amerika, sp. společnosti
na co // doufati v co → NR 3, 304 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fočibatí s čeru

[Anglie fočita' s veči' franc. fowoci, sfo-fočehá' na...]
[Nepočita'-li se v Berlíně s uarbní v' sostny'ni fowoc, sfo-fočehá'-li se NR 2, '18, 226 (N)]

"narastivé' slovo"

p. s fočbražďenou ualadou odborárů, sfo-umti zřem' na' //
přilážití 8³ // obati čeho

p. s fowoci čes. lidi', sfo-fočibatí na fowoc něm. !
se umou nepočibej, sfo- na umě nepočibej // na umě se neskládej
NR 3, 304 (N)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fočiti s⁷ + sušt. verb.
< s na Eufem vepru >
< s výrobou zboží >

mit etwas beginnen

Sp. fočiti vepru Euforati // psata se jiz Eufuji
račiti vyroběti zboží

Jerem.
NR 3, 19, 27



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podací protokol, úřad, kancelář
freelad nem. Aufgabeprotokoll, ak spr.
NR 5, 253



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podatka

"slovo stopené, zbytk."

ani stovčenka

NR 4, 30



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podbíječi - Ceny
nespr.

„snad vzniklo jen omylem“

NR 16 288(A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podbíreň: cenny
recept.

NR 16 288 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podhotovit se
s paž. Laváren. hantýrce
evuá vtipu ?

NŘ 9, 175 (K0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poděl bráti na čem

spř. poděl unti na čem, účastiti se čeho

↳ všichni národové běrou na ni [na valce] poděl >

NR 1, 17, 277(N)

↳ bráti poděl na veřejném životě, spř. účastiti se >

"poděl bere ten, kdo jej dostává"

NR 1, 17, 308

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zodilniš

slovo spr., ale nelze ji ukažovat akcionář, protože
ma' širší význam

NR 10 257



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podiskutovati se o čem
s. pohoviti si

NR 3, 303 (N)



MORAŤSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podivati se svět

odluka' se

NR 20 185 (D)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM .

podkrytý dřevěný

nespr.

NR 16 288 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podlaží

v st. Františkově - 1846 jako příklad ~~Parquet~~
Parquet
ornacím materiálu na podlahy, dobře

nefortunálně za stavby jako název "čisti domy, jsi z podlahy"
" jsou v této povíce " není doloženo v slovníku
< dříve smí míti 3 podlaží > větší než (přízemí a dvě patra)
ale " velké srozumitelné "

✓
Verad NR 10 58-9

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podle²

shodnost s čím jiným?

< podle práva >

folkyb, poloha folkl čeho'

< sél podle silnice >

ne spís. j-e se málo užívá, dává se přednost ale zbytků

Eniž. folkl,

NR 2, '18, 93



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podlehati čemu
Lzeobem' p' taxu >

opr. byti podroben čemu

1114. NR 22, 248 (Z)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podložiti reustabilitu obilnin
odumřeno

NR 4, 194 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

početní vý

návrhová firma dle p - eji

odměna

NR 4, 193 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podmínka

nové slovo, dr. výmuka

pod p-ou latinismus sub hac conditione
od 17. stol. i přirobením něm.

lápe s tou podmínkou

spr. je ovšem pod podmínkou „osoba jedvajici se sestra“
pod újari zmyslený divoed“

NR 70 190

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podněsti 'darovati, dáti, zejm. dáti prezentem'

[podnesená luita]

nemí v ml. lid. ani u předků

ani z podnos (rusismus za tač), zejm. Präsentiersteller |

„nač vymysleli ubyvale“ podnosení«, máme-li stará slova, jako uafi

podati, dáti, darovati atd. NR 7, 17, 28-9



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jednotlivci (co podnětují & jednáni)
slovo nové, ale spř.
od slova jednotlivci

NR 3, 61



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Podušíšavec

str. NR 3, 159



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podnos rustanus

nem' volno frabě státně
spojení se se sloven nos

podnosy jsou v učeb. krajích zbyly, jichž něsdo nedojedl
lefe podnosť zdomakněly už táb

NR 1, 17, 28

haji y k., odmitnutí slova podnos f. slo frabě suaze o nahradě cizích
nahradě cizích " etymolog. cit. nahradě y. k. NR 1, 17, 152

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podobizna o portrétell vobitell (i malovaných, vytesaných
zije už 5 století v čín. (sr. obcizna) a pod.)
spr.

// podobizna slovo nové o menších fotografických

Nr 5, 97



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podřítiti koho
novotvar u. starého podřítati, podřítovati koho
podřítovati koho podřítati
spr. podřítovati NR 2 150 N
NR 1, 117, 246 (TR)
„nepečný“ novotvar * 2 150 N

fosilie ^{ho} uřil Matěj Kopecký (vlozil jej do úst Faustovi)
objevuje se v suchovlákných protokolech (č. n. 1770), odtud ho ani
vzal Kopecký
NR 12 22-5

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podšprajcovaný sřlep,
u. podeřřeny,

Zlar (Zlin) 28/8 745
= NR 29, 134

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

produčitel
„již není“

NR 1, 17, 219



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podvýživa

*proč ne prostě: nedostatková, slabá, málo vydatná, chabá, chaběná, bídná

výživa

NR 1, 17, 279 (N)

„zbytečné“, v učeb. příručích plus sloví hlad NR 2, 18, 187

slovo 1. svět. války NR 4, 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

po dvořanské bráše

průběžně z

nesp.

po dvořanské a dvořanské

NR 13 142 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fotokopie proti³
< proti firmě >
spr. za 7

NR 7, 92



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

foliada'vka za⁷ < za firmou >

Sp.

NR 7, 92



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pohnouti

pohl nar. m. pohnul
jodle tisse

NR 9, 30



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prohostibi
folioktavi, spr. - stěna NR 2, 18, 116 (Kerrmann)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prohroužiti

fir-asi — ziti

sr. stol. pogrešiti, rus. rozpyzuto

prav. i -ziti, ale

čes., mor., slc. uat

NŘ 2 (153) se přimlouvala //ziti

dues carkjsi - ziti, nedostatek stc. dohledu na -ziti

asi už od 16. stol.

„Ede ziov' usus jafich [Pravidel] rady v tomto přypade'
nedba', nebudeme jej vinit z fove' chyby“

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM
NŘ 19 63

polhriziti^v

etym. spr. by šlo pohrouziti, ale v Č. O
na mor. pohružit v nař. valaš.

č. hriziti podle hrázniti 'fotofiti se' → hriziti > hriz-

z → ž podle pohrižovati // pohrižeti, pohrižen

-ř- uř v 14. st., -ž- od 16. st. (snad vedle -z-)

NR doporučuje 'smidit se' s novotvarem (sr. pažititi, přiblížititi,
fobližeti aj.)

NR 2, 153

Č. Kaláš: na Chrudimsku a na Želez. horách

umí se pohroužit z // pohroužit z

poplěte se pohroužeti // pohroužovat X pohrižovati
se v myšlenky (hriz.)

zdá se, že se ustaly rozdíly pohroužiti se do vody

nadě. pohružovati, pohrižeti, pohrižovati

sotva se ujmou
resp. v MB³, etym. doporučuje pohrižeti, pohružovati,
pohrižovati

NR 2, 18, 216-7

poHybovy

314 p - a' veličina

podle Bewegungsgröße

h. hybnost

315

uvyhoody: 'schopnost pohyb^u'
(vyšší úroveň této schopnosti // síla)

lze paralyzovat bližším určení úmry
velká, nečistá h., h. & měří za minutu

NR 8, 314-5 (0)
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pochoďova' foľotovořt

stati v p-oue' p-i

snad zlyb. lpeni' na kēm. fiēdl. marschbereit stehen

staci' frāfmanē & foľovdu

NR 6, 285-6

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

po chvíli
míti p-i 'mítí-čas' sfr. a stare'

NŘ 6, 28



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pochybovat

u zápor. ne — ve větě potvrzane ' slo Eladue' nebo záporne',
ale s křivým významem

že nemits fochyly

< nefochylyji, že fujdes včas > jsem jist, že —

< — i — že ne — u — > jsem jst, že fujdes
jede

< nemadne nejmensi' fochyly, že bychom včas nemohli
postytnouti tytéž vady jako jmenovaný' závod
zahranicni' >

sfr. mohli postytnouti

NR 15 73

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poklad jazykovy'

u. rasoba slov

NR 15-66



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pokládati toho čím
280 v náčrtech častěji

< Pokládali jej ... činitelem, již odložím >
< Pokládal fovnínosti svoji tyti nepokry-

fr. za co za znamená původně v'ímám dvou věcí
→ rovnocennost // zastupování

nespr. čím „nemístná strojenost“ snad strach před germ.
doplň. instr. ← instr. srovn. germ. für etwas halten
totožnost ← jedobnost < město leželo fofelem >

za co 'zaměna // dosazení' jedné věci za druhou
X čím 'totožnost // přeměnění' jedné věci v druhou
pokládati toho za chytrého 'nemí záruky, že je skutečně
instr. tu je v rozporu s významem slva 'chytrý'

-1

NR 3, 280-7

pokoj dāti: domu pokoj

34 J.H. (Čsl. pop. 29/12 '29): dejte mi pokoj! - geben si mir Ruhe!
Námci si je fale upravili: lassen Sie mich in Ruhe

35 zdel. vjem. 'blid, mir', vjem. v j-e starém daleko nejriastěj'si!
zklad. vjem. 'blid, mir', vjem. v j-e starém daleko nejriastěj'si!
ččeni u hruběho z jeleni a u krat. z mištr., i dvalady starš!
srov. odvozeniny: nepokoj, pokojný, spojiti, u-
nemate chvilku pokoj
sviděl o tom i vjem. v slovan. j-uhl

36 Brusy O
spr. je i spojení dāti: domu pokoj srov. pol., rus.
J.H. navrhuje nahradit: nevyrušujte mě // nerušte mě //
fouedite mě v klidu // vobtěžujte mě
"povz' rymysl"
NR 14

zobrazovat v čem
< v cestě, v jízdě ... >

brusy zamítají a doporučují místo toho jetí, jiti dále
NR se stavoviskem brusi souhlasí

~~NR~~ 14 67

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pokusný
p-a' bráda
nesfr. m. folius bráda
ukládá se
spr. folium hospodářství
p-y' bráda

NR 10 190



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

polet, 2. sq. poltu

fřibuzne's pŭl, sr. slio rozpoliti
nemelo by se fouechar v zafovenuti
'karolemy' sus vepřoveho masa, evl. slaming



NR 2, '18, 22



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Poloha

možili jsme převzít od Poláka, ale nemohli
dnes žít více u. Poláka

NR 6, 222-3



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

palstrovany'
p-e' zidle (NárPol)

NR 14 68 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pomazánka

s p-ím uteriti salbungsvoll
für Mad J. B. Pichla

NR 4, 272



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pomeranč

něm. Pomeranze, stolat pomeranicium < pomum + ital. arancia

v čes. pomerančí n. // — e f. // pomeranč n. < varianza
vich. pivochu

jis. oba tvary

NR 6, 284-5

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poznámky / poznámky

co // číslo

starší doklad

NR 9, 264



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pominouti se s myslím
asi < s myslím
instr. teprve v nové době

Vel : s myslím // s myslím
(už u Jg)

NR 9, 266



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pomoc

s p-i' je spr., Sdyž uam uš do formata
< s bozi' fouveit, s uam' p-i', s p-i' stahu >

NR 6, 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fomoci' 2

< fomoci' stipendia m. stipendium >

< fomoci' stroji m. stroji > NR 1, 117, 55 (C)

~~< zlato se zrouči fomoci' ohně, spr. ohněm > otroky, foelle něm.; Zubaty' f. 134~~

s fomoci' slovníku "fomoc jeu původní částí deje"

< vyronal s fomoci' Boží, co měl > Boží fomoc jeu fvoraci

< příkladu ti z ciziny j-a s fomoci' příkladu německého >

X fomoci' "vlastní va'shoj & divození výsledku"

části zst. příklad něm. mit Hilfe, mittels

< sový kavime fomoci' ohně, spr. ohněm > NR 3, 58

nespr. p-i' vidlic } NR 6, 157

< vyběti fomoci' žebříku se světlou > u. fo žebříku
NR 19 24 (N)

MORAVSKÝ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čtyřicetiletí

spř. - ití

NR 19 113 (Op)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pondělí

marš., osv. fonditelů

NR 2, '18, 127

< ps. neděle

pondělí

adj. → subst. neut.

"v poslední době vada proněže střídání rod ... i do
já spis."

NR 15 170

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pondělí, -iho

novotvar se uvažal

slovo se objevuje obzč. a předl. : do pondělí; nebo s atributem:
velho bicha uvažovat před frštno pondělí

NR 6, 264



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fonová

sbírka 1. svět. války

NR 4, 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ponořen v myšlenky
v ——— káih

brusy kárají, ale upraven
"představa hloubky, hlubiny se projevuje docela
přirozeně" nemůžeme vyhledat cizího vlivu"

NR 27, 135

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

219
Popisni

sr. NR 18, 159m.

sp. Popisni úřad - hl. města Prahy

sr. spádoví soud, obecní úřad, napemní smlouva

popisni dílo, list dědění

220

dues se voh pravidlo uze chovatna

p-e' dílo, p-y list

sr. i f-a' báseň, p-y' sloh

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM
NR 18

porcelán

Restaura podle něm. starších čes. forculán

proti Pravidla její forculán

zavádet -e- není zá'douci

NR 6, 284



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prof. sm'k

suad nefobirebue, i Edyze spr. tvoréne

NR 10

257



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poroučeti se

poroučeti se Vám - zaručen dopis

Spis, viz NR 14, 196
16, 32

není to seznam.

Yarobion: seznam (Spis. obš. a paz. kult. 732, 118)

šrov. poroučeti duši Bohu
koho

poroučeti se v ochranu boží

„obezdávaním, svěťují se do vaší přítomnosti“
je tu dokonce zachovalá forma „přítomnosti“

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

NR 17, 127

porovnáte'
u p-i', v p-i'

NR odmítla

NR 5, 314



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

porovnať čo s čím

ve spis. j-o stovnať; snad jen bohatě, ze starší doby nelze dovézt
"necháme se zásadně jisti", nový význam se mohlo vyvinout bez cizích
doporučujeme však stovnať; a slovo porovnať nechat pro význam "srovná-
vatí toho s. s. jím"

NR 10 59



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

^{VIV}
Pouč

uvotvar u. Pouči, ale starobly
lid ríča' mala', Vella' Pouč (v Raze)
nelo by spr. obnovovat tvar fívochm'

NR 5, 158-9



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poskytnouti cč, sp. č. č. NR 3, 305 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poskytovatel: Loune co
<pevnou oforu> Spr. číslo

NR 3, 305 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poslancovati

nemí nespr.

„zvl. kde se hledí (křehas i fosuěšue) více & poslanecům
v součtu než & pouhému řádku, že je Jan X. v seznamu
poslanců“

obyt. zřít.

NR 5, 126

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poslední

3. st. nejposlednější zda se uelogick'

ale v cti. běžné, důrazně vytkení posledních míst
známo už v stě. (11 nejposlední)

Spz.



NR 6,91

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

posleze

ve školách se někdy učilo užívat posleze ve větu u před-
posledního členu

nejprve - potom - pak - posleze a konečně

'forději' "kemma' přimělo vstání ani že konci nejade' de'jove'
řady ani z jejímu členu předposlednímu"

NR 4, 59-60

ve význam. 'konečně' chybne' NR 10 254

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

posloucheť cennu
< dlouhým řečen >

podle resp. nasloucheť cennu

NR 12 167 N



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

posluhovati

v starém j-e po // při-

" o službách ušlechtlejších by se opravdu mělo spíše psát

psát

sr. posluha, posluhovatel pro služby urození

NR 13 92

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zastavovat se

// stavět se
arch., dnes se neuvádí

NR 12 153



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

postoupiti soune co (< ceho)

Sfn.

NR 5, 86 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

foštrádati cicho

u. foliňovati, nemiti

< foštrádati nadřeni, nefoštrádal járe's elegauca > podle uia. enfbelren
< odfoštrád' > 2 157 N NR 1,17,24(B)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

posbídati odpovíd' uac
lefe foliešovati odpovēdi NR 2 157 N



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Postřehov

sfz. - kov

"nářadí všech nepovolanců vyhladacích místních jmen"

NR 11 119



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pošeptuo

l. uel pruo, -tuo

v dnošm'ku spis. je ofi. septem

NR 5, 159



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

postá 8

fam. m. postovní zřízení, úřední 8

NR 6, 96



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poštovník

zřet. jednor. pojmenování

l. poštovní zřízení, úřední

NR 6, 96



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

potah

s p-em

v fraž. Savarem. handyce
kviti vtipu z.

NR 9,175 (K6)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

potahovací plat

řekl se v úřed. čes. germ.

nahraveno seznamu lesovů jobirati u. brati

NR 7, 75

v fraz. eváren. hantýce
eváli vtípu?

NR 9, 175 (Ka)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

potajemku

zvláštnost u Hennerové

NR 2, 146



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

potaxide^{IV}

reces, Eritziye NUC^{IV}

NR 7, 89 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

potážno

veses.

Ertruzje Nač

NR 7,89 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

počít'

Dobr. soudil < fo se' chvili

ani < fo se' věci

spz. // potom

ale v starší době malo dotlačiti, ani se užívalo
jeu unoby

NR 6, 267

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

potěráni' usilovně' flučem' do materiálu, aby se práva fo uón
svezla a nečistoty se oddělily

"nečistoty"

v stě. patně' bítí' // tepání' vlny

NR 2, '18, 217



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

potěšlivý
< nepotěšlivý obraz, spr. neutěšený > NR 1, 717, 69-2 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

potom v apodze vešz fodduně.

"Zbytkové"

< Bude-li uhlí dodáváno měně, potom je možno v určitém směru
ocělovati vyrozsáhlejší omezení dodávky plynu > NR 1, 17, 93(N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

potřeba

144 slov. Bodarf 'zborů, materiál, věci, kterých je v závodě třeba'
termínu abstrakt.

lze připsat i v obč. už u Čes. bratrů 'faktické věci'

145 v obec. už: práci p-y, Zuchyúde' p-y
v sg. už u Husa

NR 15

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

potřeba je co

spr. třeba je ceho

↳ To už bude potřeba něco hodně provedeno, spr. třeba učeb. 7
NR 2 152N



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zobrazovat, sp. císlo

< zobrazují peníze u. peníze > NR 9, 17, 122 (B)

< A dobrý afety & zobrazují & obědu > t. 245-6 (T)

< ukř, sp. ukř > 2 151 N



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

potřebovati koho⁴ m. koho² NR 1, 17, 17 (B)
< fotičbují ji jako festival > < fotičbují u stroj > t. 20 (B)
< když fotičboval vysohou zvěř Háil > "v ob. ml. slyšeti bojů s 4. p." NR 1, 17, 17 (B)
< fotičbují ferize u feriz > t. 182 (Tibichová)
< opravdov' měř > 2 157 N



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

potulný

v starší době o chování žen, „s Sterjich Ercuna (= ženská cesta)

» hanebně spadla

jsk potulnost, fobornost, lichost

a ve vjch. krajích čes. „stoulený, foborný, zbrothý“

dues „houlaný“, asi to není slovo lid.

poprvé Kott 1880 jako Douchev dopluv?

↳ potulovati se

Spz.

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

NR

15

70

počíták

reprood. , Kott 2,830 , Jiráček
raději počíták

NR 10 726



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pouze

272 vytláčuji u dneš. spis-u jen ^{to} slovo co možná' lehře' a poddajné'")
něm. lediglich (nur) jen v smyslu textech

pouhy "činy": p-y blazen, pouha' těš
"upřimny" (v starší' době): púhé' srdce, púha' lásky

273

< pouze jysná a slosti' oslepená' mysl (Brato)

Jg má jediný doklad ze Zbořického: pouze = jen (ale čteme tam
spojení jen pouze)

= jen "vznam, který' mu původně' nebyl
nemysl: ne pouze - vybrz i

le připustit, "ale řekněme tohoto slova, abychom pro bž u' šol vedle
těžko a důrazně' pouze ^u i nadále lehře' a púhne' jen"

NR 4

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

provésti co, sp. číslo

fas. < frach byl použit > , sp. frachem bylo použito

NR 75 215



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

posílati vácností
u. posílati

NŘ 19 27(N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

považena'
dati
jest na p-on

Spr., není to germ. (es ist aus bedenkem)



NR 5, 234 + 4

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

použiti / používat

v starší době užiti / užívat

suad fířobilo beníkem

dues vřiti (zvoliti ...) něco s nějakým účelem

p. vládu, nože, fr. zítosti
nemí zamítnuti

NR 12 23

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

používatí co mu čeho

< Ženy, které jí [mala' vejce] za amulety používají, sp. jich >

< tento systém byl používán již po několik měsíců, sp. této soustavy bylo používáno >

NR 1, 17, 212 (C)

NR 2, 18, 85 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fovažlivý
odsurupe Šrejčel (Věst. o. prof. 24, 135n.), NR se nad tím fo-divuži
NR 1, 717, 127



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

povážlivý ve vřem. fasiv.

p-a věc 'na uváženou'

Sfr. // vřem. aditiv. člověk povážlivý

Slov. stě. strašlivá věc // s-y' člověk 'báživý'

plačlivá -a- // p-y' -a-

nc. důvělivá věc // d-y' člověk

NR 5, 234

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fonázování šoho cihla
Spr. zač

NR 18 124



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zovazovat: Echo za co

„že došlo k teprve z nové čistiny“

„ždá se, že od vlivu něm. Betrachtung není zcela čisto“

NR 4, 217

žub.: asi přirozeným vývojem na fide "čisté" (NR 9, 225n.)
Spr.

NR 18 124

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fovešinou

sp. většinou // fo většinou

NR 23 291 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fovi'deňacily' - sp. fovi'deňskily'
<fovi'deňacily' nedbaloz fantominy > NR 2, '18, 87(N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

foviník

člověk, který má ^{nebo prodává} finanční závažnosti

(?)

g. NR 22, 248 (Z)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pozvoliti + subst. děj. ⁴ u. inf.

< Pozvolte za sebou se ohýratelstvá brambory, spr. Pozvolte ohýratelstvá
se zásobiti > NR 1, 717, 252 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fovrchně

čistiti p-ě bradlov' fustov' 'na foverchně'
vytýra NUC

NR 7, 89 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poostati

// vzniŠnauti

obč: 'johy b vzhru'

Spr.

NR 4, 218

NUČ^V ~~23~~ 23, 14 odmiha' poostati a dopomčnje
vzejiti // vzniŠnauti

Spr.

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM NR 7, 90 (A)

pozvěstný čas

Fr. — seny

1. NR 21, 105 (Kocourek)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pozepřít // foritřít

177 zajubřie > zajitřie > zajtrie > zajtrě

8 Prav. ramedla dublety „forolupřie an' fraktidre' forubie“

foritřit em' „^{ep}umetřovane“

NR 5



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poznámenati:

83.

NR 6, 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

požruti
199
300

'foladeč' požruti, 3. pl. požruti
'folčiti, folčouiti'

'folčiti'
Zemědělců požruti // požruti, požruti // požruti
Jed. prav. // požruti // požruti
nespr. i tvary požruti, požruti

požruti požruti - požruti
požruti
požruti požruti

301
302

tvary požruti, požruti jsou v lid. i spis. j-e určité, ^{stojí}
ale žive' jsou požruti, požruti
v žive' j-e nejsou ani tvary požruti // požruti
práv' raději folčeni, folčeni m. tvary neobvyklé
sloso žive'

NR 10

pozůstatky zde

litonosi: fišiči' : v tom domě nepozůstatka'
spr. nebydli' // nezůstatka'

NR 4, 157 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pozůstatky v čem

Sp. záležitosti v čem

< naše zločiny pozůstávaly v tom, že jsme naše smyšlenky nezapřeli! >

< Obhajovací systém pozůstal na výrobě oblačků dělní, sp. záležitosti na výrobě >

NR 1, 17, 278 (N)

NR 2, 18, 85 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pozustávati z čeho nesfr. NR 1, 17, 18 (B)

↳ vybava, pozustávající ze 6 těžkých líc > ↓

↳ fotava pozustávající ze zvrzleho umozelého masu ..., Strana vkladající se se ... >

↳ válečná rada, pozustávající z generáli, t. 111 (C)

t. 277 (N)

↳ byt, pozustávající ze 6 fotografií om. byt o 6 fotografiích > NR 2, 18, 85 (N)

„Solupí v ces. spis. j-c již kolem 100 let“, a fice je třeba se ho
šlyt NR 3, 158

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

porvi'ce (ponejvíce, většinou)
má kott z kalendáře č. havičů
patrně fouhá nařodobenina nesfr. slova uaxvi'ce 7
nesfr.

NR 5, 128



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poz v
zlyticiu' sabse' slovo m. stareho, "focivelo" slova obsi'la
NR 1, 17, 29



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pozůtki:
sp. pozůtki¹⁴ NR 7, 17, 55 (C)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pracovní na čem m. o čem

< pracujeme na stole dřevě x o stole, když jej vyrobíme >

NR 1, 17, 55 (C)

< Svez osvětlovací práce neuvádě na zvýšení vzdělávací a mravní úrovně českého lidu, sfr - o zvýšení > NR 2, 18, 55 (N)

< Gls pracováno na 114 bratřích silničních, ~~9~~

na 6 x 06 >

NR 3, 306 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fradláč 'deluž, šury' ma' fra'ci v' fra'ni' Kraiv, fra'čla'
počte mor. fradláč

NR 7, 158



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fradlec, 2. sq. falce

odělník, který má fráci v pramí straně
fradla

z fradluna

vadilo by mizem d

NR 7, 158

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prach-

prachnic, prachma'lo

lid. etymologii z pra-, a to asi nejfwe u pranic

sr. na prach zniciti

nežlo ani fra'stu

bežne' prachsabra, prachunio'buž' eluž

✓
Nr 9, 29

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

práce

sp. - xe // - Ese

NR 4,92



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pravda
nemí-liž pravda?
Sr. nicht wahr

pravda
užívá "čistky" města, chce-li ukázat
vznešené "u-u?", pravda?

~~NR 9, 96 (Ko)~~



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pravdivostný

slovo z řaditelství RZ

<desky p-e'>

'zákonodárné'

NR 6, 253



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

právo

práveu // s práveu oboje' doloženo v stč.

dvójí' fyzet: iusti. jakožto právo, věc právnou'
s⁷ "veshodě s práveu"

sr. správny' NR 2, '18, 191-2



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

právo k čemes
k lovení ryb >

opr. < lovití ryby >
č. NR 22, 247 (Z)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

právo mít náč
Člověk nemá právo se zbláznit,

spř. nemá právo
lépe než se zbláznit > NR 2 '18,
714(T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

právo na + subst. děj. 4

< právo na noše mi' odznaků, spo. užití odznaků > NR 1, 17, 251(N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pravodatel

uměle utvořeno

Kaňk citace z Mejsnarova příběhu Orské

7,419

<fr-y' Zeus>

vesp. o lovcích, který loví podle všech pravidel
myšlivosti

NR 6, 253

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prejudik

snad podle prejudicovati
Sfr. prejudic m.

NR 9, 251



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

primitivce

zobrazení

NR 1,717, 212 (C)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

princip
leže č. 227ada NR 3, 158



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pro^y účel

vory pro dobyteč, l. na dobyteč

pro: "v cí prospěch je něco určeno, Eda účelu usilva,
k tomu se účelu dostává"

na^y vyplnění vory

< vory pro učení >

NR 4, 311

liče pro ualyteč, s^y na^y

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

NR 7, 282

zabijač

ne zabiječ voj. termita

sr. zabiječ ('Edo zabije')

utěrač

X zabijač 'uabtroj'

X utěrač aj.

NR 4, 214

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

problem
ředit p., p. ohledu//věc//zabudu

NR 3, 303 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proč

'chlubivý' ufončanec

< Proč (zába, kopucha)
šera' se uagruje

"frité havelu slova č. uznatne"

bléto je chlubil // chlubivec // chloupa' chloubu

NR 6, 224

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

procliti

nově utvořeno pro terminologii právní
nařadobuzě věm. termín, ale spr.

pro - (projit celnik Rosenbur)

mladší než vy -

NR 6, 90

proclam

podle starších výclam

spr.

NR 9 313

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prodávaj' X prodávaj'
přa' osoba X f-e' zboží NR 2 158



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prodávateľ

zbytkové u. fondavač

NR 1, 17, 128



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prodejny "co se snadně prodává", zejména
ve výt. Cua prodej) lépe před: fald
NR 3, 216 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prodejny' úředník

27 -ny' označuje i typnou možnost <pitná voda>
i vým. oimný <úživná práce "unavující">
ale v čín. se ustalil už význam typné možnosti

28 nejspíše ani značka -ny' → -ni' (plus i se stojny'!)

l. úředníci prodejny // 2 prodejny // v prodejne
nebo jinak

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM
NR 16

94 dva členové navrhují: prodejové úředníci, NR souhlasí,
sr. náčelní úředník výdajové hospodářství, je-li adj. nutné

t.

prodělání / prodělávání co

↳ tak divné zvraty člověk v sobě prodělával, sp. tak divné byly proměny našich
citi > NR^o 1, 17, 256 (C)

↳ prodělání dřív m. začiniti, zažiti > t. 213 (F)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

projekt na obnovu Evropy

č. návrh

NR 3, 303 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

projikovat < proicio

v přívěších č. j. 0
v korpusu: 4x projikovat
5x ————— any

doporučeno projektorat

ale přepustit hl. v oblasti psycholog.

projikovat

NR 88, 2005/56
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proklamovati co

<požadavky>, c. prohlášení

NR 2, '18, 279 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prolučati (x)

spis. k doš. prolučati

NR 5, 176



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prolinouti

176 k nedol. prolinati, sfi. prolinouti

7 — užíva' napi. Lais

< již celým libotavským dolem prolinula více
přesene' brary >

NR 5

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proulovati

sko nedoE. E prouloviti
sko jotrube' a stare'

u 79 stari' doklady

NR 2

159



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

promovati

< Dosi žl promovati za doctora, spr. promovovati >
"fokodli' ulivsidel"

spr. promovovati;

haplogre

NR 6, 231

NR 8, 310

< promovere, spr. promovovati "vlastně předčinit" >
10, 95

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fronajmouti
fronajmouti

Spr. fronajeti'
K. NR 22, 250 (Z)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fronajmouti:

part. l.: fronzimul re. fronajal NR 2, 18, 84 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pronajmouti si - co

sfr. najmouti si

< p. X. si pronajal byt tam a tam >

sfr. ujal

NR 13 238

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

projadati (s) temnotám

podle verfallen

spr. říkati se // projadati se do temnot NR 2, '18, 229(N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

propagovatí učení

o šířiti

NR 3, 303 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

propaštr: co
<fúlezitost, nešoh, frowi čas... >

fuy germ. verpassen

asi obraz z fastoy 'stratiti z neozornosti na fastue doštrce'
sr. frosauditi, frolrati...

u Kulucina doulady
sfr.

NR 6, 90-1

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proplatiti

není-li vzh. rozdíl mezi proplatiti a za-,
je zřet. slovo pro- zavaďeš

NR 10 251

proplatiti směnu v bankovníctví

'zaplatiti sumu, na kterou směna kmi'

spr. vy - , slov. vy - zástava, listy a záložky

za - 'zaplatiti sumu, na niž byla směna vydána'

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ NR 14 23
MUZEUM

propust

1. fl. - stě
7. fl. - stěmi

gr. - stě
- stěmi

n. NR 22,250 (2)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

úřadní razítko

100

prováditi se

viz SbFil 7, 12n. (1922)

z slova řediti 'říditi' řediti < řediti
kvůli odlišení od slova řediti.

'prováděti'

řiv. vřzu. je zachováno v slo.

< partovní, nad nimiž právě prováděla se věčnice (Kais) >
Kais i o lidoch, když se probírá se spání, z ofojení ...

provítiti se u Jg, Kotta z ulnov lid. 'prováděti se'

< dělo se provítilo >

< [řisna] dlouho musela stát, než se [jezdec]
provítěl a vzpamatoval (v. Krolupeš) >

1 lid. etymologie d > t, spojení se sloem řediti se

NR 14 113-4

prořít se

v. pořít se

NR 14 113-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prosadiť se

[trávilky] se často i proti vůli člověka prosadí (kocoures)

resp.

nr. 11, 104



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fosba

2-~~pl.~~ proseb

u. s. proseb

N 2 10 191



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prosbu, - i'8

výslovnost se - z - je nesfr.

NR 10 191



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Prosnice

podle něm., fr. Proskéjov NR^o 1, 17, 304 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prosto porta

franklad portofrei, ale nepřesí se duchu j-a
nehodí se bez porta 'nefrankované' psaní
osvobození od postovního y další

NR 9, 27



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prostor

podle Raum m. místo

< V jeho citěni ... ma' sdi'čerst [= cit] pro Bulharsko
prostor vedle lasty & státu jihoslovanskému, sp.

místo >

NR 3, 277

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prostředek 'pomůcka, způsob'

v čin. od 16. st.

nový význam se vyvinul ze 'střed'
nemí třeba v něm hledat germ.

germ. je některé fáze: < nema' Etoum (peněz) prostředku,
fr. nema' (vato)peněz >

srav. lat. mediator
fr. moyen

||pomůcka|| nástroj || způsob || cesta
synonyma jsou je u starších
NR 2, 118, 126

ochranný p. - p. je germ. Mittel
t. ochrany proti onemocnění, leč proti chorobě
ale slova p. se sotra už dovedeme zbarvit

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUSEUM

NR 5, 93

odvar něm. Mittel " vyžítat se um

"léčebné prostředky nelze vždy nahradit leč

ostatné už doklady starší v Krouce Tureče' (1594)

NR 6, 91

prostřednictvím cího

↳ Výplata honarů p-ím šerovels úřadu

NÚČ 23, 24 považuje za nepr. zu. iustri.

'dobry a starý výraz', nutný ve výzu. 'sluze'

NR 7, 90-91 (A)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kolku prosty' opis
, hruby' Germ. ?



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pročítavati spr. -e-
v ústech nelid. je to směšné vytvoření cizích slova

NR 1, 17, 219 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proti³. f. 2

auc. fo vzeti na vědomí proti vráčení reces.
spr. rade vrátiti

NR 2, '18, 287



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proti³ podměna

<proti hotovému placení, sji. platí-li se ihned> NR 1, 117, 61(N)

~~<auce se vydá proti vrácení listu, sji. vrátí-li se> O., " 150 (A)~~

143

Petr Pospisil (Abdětiv a jiné dokumentární transakce Vla 222):

144

<akcept proti vydání zboží> <úhrada, výplata proti dokumentům>

"čím není u nás neobvyklé" "již tak dalece vzato, že se nedá vyložit"

"výraz internacionální": gegen Dokumente, against documents, contre documents,

"vystihuje velmi dobře problém pojmu"

nejsi

145

proti sobě (něc, lat, romani, něm.)

proti předloze (lat-pro, fr-pour,

v slov-jich za předloze za maso > něm. für, angl-for)

146

jiné představy jsou usklopeny.

proti ve významu se proti významem před. proti v čes.

(srovnávací, opak // nepřekladat)

mohlo by znamenat: "výplata rovná v odporu s dokumenty"

NR 8, 24 (A)

proti 3

P. Vojtěch hájí soustředci < výplata proti dokumentům >
v Obzoru finančního úřadu (14, 5)

NR hájí nepravdomost soustředce
nedá se vyložit ani z vžm. základních, ani z příměsí
podle cizí sáblony (nem. gesen, franc. contre)
nečís.

NR 8, 219 (A)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proti-

Ze složených slov s proti jsou zejména ta, jimiž začíná
předložkový, prameniňový uvažovací příponou (-ný,
-í) ve jméno před. u. podst.

protiúspěšný < proti ~~mysli~~, protivládní

cizí napodobení: protilehlý - gegenüberliegend
- jed = Gegenstück, - kandidát - Glad = Gegensatz,
- papír, - pára = Gegendampf, - reformace,
- služba = Gegenleistung, - strana = - seite,
- talí = Gegenzug, - pláť = Gegenstück
některé z nich jsou staršího původu (protivozec
některé se užití: - jed, - Glad, - reformace
NR 11 192

kol. v obchod. a úřed. uluvě, napodobení Gogen -
kde máme výraz čerh, není třeba sáhat k talířům u nás.
slovníkům
NR 15 70

protilehlý'

l. protější' // protivný' // opačný'
NR. 15 71



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proti list

reces. podle Jogenschein 'fotoremi' o doclabce'

spr. přípisek x přípis (v obec. smyslu)

demiu.

sr. zápis, 'paměti' x zápis 'pomněný vůbec'

nový uatoh, snad užijí příjme

NR 15 71 (A)

os. drabky uatohy uznávací list

* spr. 'výstředný', * zápis závedení

MURAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

t. 170

B. Netolický návrhy: vra'jeuný list
prodejní a župní list

vra'jeuný listu ce obchodní by měl rozhodnout mezi list
přípisek, uznávací, vra'jeuný, prodejní - župní list
NR 15 198

festipara

l. festiva' para

NR 11 1921



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

protiplán 'zlepšovací, zdravotnický, zvýšovací pracovní
plán'

Trávní. Svob. Nov 18/4 48 : učeb. by zamerenat
'trucplán'
spr. uadplán 'soudi plana'

NR 32, 48, 140

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

protifriedřisný
lit. NUC

NR 6, 218 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

protislužba

nespr., Gosaudicant

l. vzájemná služba // u služba

NR 8, 28

l. odsluha, ne vzájemná služba

NR 11 192

sp. odsluha // odsluzeni // vzájemná služba

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

NR 15 70

protistrana

l. strana protějši '|| protivna'

NR 11 192



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

protihrab

l. opácný hrab

hrab budi' protihrab >

podle hrab eruzit Gogendrucl

NR 11 192



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

foto - jízto

nyin' boro deuné v novínách

↳ zaměnujeme tuto zprávu jeho nezaručenou foto, jízto
tento pramen nebyvá spolehlivý

protle věm. dárům

deschall - weil

"verrest"

NR 2, '18, 309

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

foto - fonovádz

asi před 30-50 lety bylo v obceji, podle darumu - weil
dnes se uživa' málo

Sfr - foto - zic

NR 2, 18, 309

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pročítovati

začíná se hojně ujmát

znamenalo by (Chybným) uctováním se přivést do shody

dr. probrati pročítati

NR 2, 18, 317



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proud

v proudu nalézají se bitva, spr. právě svědění bitva
trvajících NR 2, 718, 183(N)

Jednání o vydání nové stavěných lodí jest v proudu >
spr. ale „fečueji“: o vydání ... již se jedná t. 220



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prováděti / provésti + sábst-děj'

dobrá, stará slova

neužívat jako vrah sáblonovite

NR 2, 18, 126



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

provoz

zařadit vozy v f., sfr-vozy fočnou jezdit i

NR 3,305(N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

provoz

95 Betrieb
chybné utvorené viz NR 3, 158; 6, 20

číslo lícna průvoz

96 má být složenina slova vedu: provozování // průvod

sr. dovozování // důvod
vy - - - - - // vy -

provoz patří k slovu provozu, průvozu

náji. bratři provozu zbraní z Francie do Polska

starý a vřaz provozovati zručnost, náboženství

z toho provoz v 90. rozmohlo se až uedávno

"univerzální smetě" foelke Betrieb

PRÁVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM NR 11

provoz

podle E. Frankeho oclunianskeho v lexikograf. Soutěži
(frids. J. Zubaty) pro foot. názvoslovi

NR 16

1899

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

provazovati voluž rybolov

opr. loviti voluž
r. NR 22, 247 (Z)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frs

'mamma' joelle hrad

'hrad': frsa, 2.-ou (zi-frs), 6. na frsou, 7. frsz

< dítě ssaře z matčiných frsů >

X < z matčiných frsů se vyznal v dedech >

NR 18 124

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

1008
přetá

„převodné a správné“ - t-

NR 2, 18, 240



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

príspeľok

"Gabiže" fa. Busch ~ Prase
NR wadi' s formičem

NR 9, 220



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

průlezný kovin

"trochu strojané"

předfordované subst. průlez není v užívání

s. předřací

NR 9, 221

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

průběhy života

spis. tvořeno, ale „fonet. vulg. přezvuk“ NR 2, 118, 190



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fronitz

p-em im Durchschnitt
o Lavarenske' praz. kandyce
proniklo do uovin

'fronitzne')

asi jako j-ov' vtip
"s pliyem vedomim, ze je to
sfabne"

NR 9, 175 (K)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

früher silnice městem

odroc. příchodí Durchzug

silnice městem netáhně, ale vede // jde // prochází

fr-jí příchodí

früherdun' silnice

S. NR 7, 29 f



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

první

3. st. nejfronější zda se uelozvedz'
ale v cís. bézue', dírazue' vybčeni' froniho místa
znakuo uē v stč. (11 najfroni')

Spr.



MR 6, 91

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fyč

neni' ržkečue'

NR 2, '18, 235-6

155 v busech zájovdi, u krasina &
 neni' předkové, užívali bez rozpadu
 běžně se užívali gdi fyč!, forat fyč-aj.
 u sls pohyb, cinného počátku pohyb fyč, partiti Solo fyč >
 "Sdi chceme s určitostí naznačiti, že se nejára osoba nebo věc
 vzdaluje tak, aby jí u nás nešlo a jduam jedno anebo nevíme,
 kam se vzdaluje..."
gdi fyč!
bratr sel dmin x bratr sel fyč

156 MB: vlak již je fyč je nespr. ; ale dohlady ze stč. svědčí o
 neni' chybné ani je fyč, v něm. to neni' oparu
 lid. němei' fil o věcech fyč
 "opavdu jest těžko pochopiti, sdi se vzala věc Ea ta nečivora &
 -formate slova
fyč // fyč // fyč fyč > fyč
fyč je fyč užívané fyč (je doloženo
 slovo fyč i fyč)

157

NR 3, 154-7

prýstěš

za něm. Düse

nehodí se za označení toho, čudý stříka' voda nebo benzín
prýstěšiti se 'prosalovati; drobným praménkem odmočovat
vykeřati, niš. vystrěkovati'

v basicke' terminologii' Lubice

NR 3, 221

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

práci

sp. práci

NŘ 7, 32



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frá'dnictví

spe. frá'delnictví od frá'delna

NR 2, '18, 218



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fráti kome co, sfi.

<klate'sny>

<ocelové' heruy>

NR 1, 20 (B)

3, 305 (N)

ve sfi. j-e dosud s gen., v j-e obec. proměna' aluz.

NR 6, 32

fráti kome dobrou noc, není' fúha & uťt' do genitivy,
vlastně' dvě věty (něci kome dobrou noc)

NR 6, 287

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fráti si co m. cího, fráti souu co m. čeho
↳ děti byly by si fráty blížsi fráborentos s ním > NR 1, 17, 17 (B)

~~frát nam skate' suy > 1, 17, 20 (B)~~

↳ fráča bych si ruzzliuu, lef z-y > NR 1, 17, 181 (Tilschová)

↳ ... takže frábakú, párou si frávě fráje' uemci, sfa. pábe' si fráje' > NR 2, 181, 183 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řičbyteš

“řičbyvapli' zboží”

NR 4, 30



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řec

11 přece dublety odedávna NR 2 158



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řeci "brapové"

spr. řec(e) NR 2 158



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

predajině

• Emta, kterou se odevzdává služba a fotografie zařazené
nespr. (už slovo predati je nespr.)

lefe Emta odevzdání // Emta odevzdání

NR 4, 312



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prodati'

<Prodati' německé' noty, spr. Německá' nota ... odevzdána >

<Prodati' spravy Polákům, spr. aby šla odevzdána Polákům > NR 1, 17, 92 (N)
+ 186 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

predati soum co

< reli'kováním, spr. odevzdati > NR 1, 17, 278 (N)

< predali jsme urážku, spr. ode - > 2, 18, 27 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

predaveč

načrt na označovací strán, které foliální listi vznišou
při vydávání feněz

NR 3, 189(A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ředitelství
přidavací označení
návrh na předavku pořadníkoví, z nichž by mohli
zbrat při vydávání fene z NR 3, 189 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

předepřít / předcházet čemu

'stát se dříve než něco jiného'
'zabránit čemu'

spr. též před⁷

[zásilce, omylu, nepřipravenosti] >

sr. Rychná předcházení před

NR 24, 95

spr. aluz

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fréděpiti cěmu m. co // frédcházeti cěmu m. co
zabráneti cěmu

< tčmto frčkwafemlu sem frčderel Hofer > NR 1, 217, 145
< jake' jednoduš frčdcházelo fafezové notě, sp. - ovu notu > t. 252 (N).
< frčdčpiti nazrazu j-m ruvořkoumen, sp. ruvoř > ~~16 NR 2 147 B~~



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řádek

„dnes se skoro všechno dělá řádem“

⟨ řádem děláme za věci, a uvidíš řádem vime, že ... ⟩

u. napřed, řádem, odřádem, řádem

samy řádem se neskládají

jen v ústí hantýřce, ne v ústí hovězí

NR 1, 17, 183-4

existuje na Vládku ⟨ Edasi označil řádem svou učitelskou ⟩

šlechta (Věst. Prof. 17, 284): řádem se řádem (viz ugi. u aut. hovězí)

z estet. důvodů se začalo říkat řádem

NR: řádem žilo jen v jistém řádu a znamenalo něco jiného (nejednotně,

řádem jinými věcmi)

nezměnilo se řádem → řádem

t. 248

HRÁVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řredemčiti

< bratr řredemčel >

spř. zemřel dřív než zřstavitel

NR 13 212 A

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ředitelna
p-y o veleznadě, spr. výcibě, veleznády, NR 2, 18, 182



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frödeha'sep'tu'

// frödehozi' < stranda, šajitola >

obojí' sfr.

~~NK 18~~ 61



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frédcházepíci' ošemu
< dotyčném řízení >

opr. před ošim řízením

~~nr. NR 22, 249 (Z)~~



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

predispozice

- 219 zavadi' se v bankov. terminologii
'výřezem' ulehčené' dispoziice na částku vy ^{55!}, než dovoluje dočasný
stav komitentova účtu'
'fidejucem' normalní' dispoziice'
odb. čas. sám uznával, že je to obavně seřoubované slovo,
ale není za ně náhradou
- 220 hybrid. tvar, p. předisponování'
v slově dispoziice představuje citit' slsný' obsah
cizí - ~~ce~~ zupňuje hybridnost (spíše superdispoziice)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

NČ 9 /

ředjari

sp. ředjari, sr. ředrim < ředrimis
zbyt. novotvar

NR 10 126



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frédjmení

v Dobré Sč // spí-ji frédjmení

fracnomen u starych Římanů

zavést u velikých občanů

NR 5, 288



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

predjmenovaný

imitace složenin cizely

pred- ma' u slo jen vzdu- unstem

NR 3, 158



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ředitelstvo
ředitelstvo

„obavnost utvořena ředitelstvem ředitelstva“
NR 1, 17, 280 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Fréd Roupeny

imitace složenin cirkh

fréd- ma' u sbs jen vžm. ustni-

NR 3, 158



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řadletě

v Hromádě u Brna (podle zpráv Jungmannových)
řadletě

NR 10 126



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

predmet
stati se predmetem stizovni
reces. u. stizovati si na volu

NR 10 62



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

predmetník

l. uerz. kaulov Salt vraitel
4.p. vyjedrnye predmet doje

NR 14 217



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frč dme fny

v obla z. funder

p-e zaměstnanci, p-e zastavky, záležitosti.

vytř Ba' NUC

NR 6, 218 (A)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řádek byl' odprac. v pramici Echa je Gemarbeck

254 < p-a' Enava, nadabova, p-y' folklane >

upozornil na slovo uobár' Ant. Modry

255 zbyl. j-ov' vyuzol

„kemi' ovskue nemozue, ze pri' dnešni' přepade' suase,
ab' byl' odbornický' jazyk' co možná' v'edl'ku od j-a
ob'čepucl'ar, upme se i' toto uedně' slovo, ...

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

predimuly

imitace složenin cizích

pred- ma' u sbs jen vzkn. unsta

NR 3,157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

přednášetí čemu
 < kurtine >

spr. co

spr. o kurtine
 podle učiti kurtine

NR 5, 314



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fičdně
za fičdně, spr- fičdně // fičdně NR 2, '18, 114 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frédceosta

'Primator'

Pollovo slovo, ale s jiným významem
musíme se s ním smířit "

"

NR 6, 285



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fródjis

znamená buď 'fródlobu, roz frí-framí', alebo 'narízení',

frízaz'

v obch. terau. 'frue', dřívější 'napsání')

nespr., protože čas. výsm. před- je u nás. původem

NR 10 158

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

předpis daně

spr. // předepsaná daně

číslo: daně se ukládají nebo vyměřují
podst. slova obecně významu abstrakt.

předepsaná daně 'výše' X předpis daně 'spis'

NR 6, 89-90

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ředplacený

imitace složení cizích
řed- ma' ^{u sls} gcu vzru. místur

NR 3, 159



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řádforada

nečís - a zřetěcne', řiábaže se dves částo řiába' a řiába' "

řefe řiábažosi' nebo řiábažová řorada

NR 1, 17, 280 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ředposlední
řij je podle den vroleže
řr.

NR 5, 222



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

predprodati
predprodej

157 pred-

ma' v ces. ržen. místu, uš. časov
slova jako predjovidati jsou podle složení cizích
predplatiti voramberahlen, praedicere
numerieren

158 jako resp.

NR 10

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

predseviriti

v st. dvoji čarbo : vziti - frad se
brati

spljunks v jedno slovo v 16 st. : predsevezum
fradseberu

dues vyantia':

jeu predseviriti, Euz. fradsevirat, fradseviriti

'ne co si usmysliti // umiliti // & ucednu se rozhlouanti'

nepr. fadle nim. vorrechmen ve vyzm. vykonati // provediti // fadnu E-

fradsevirata podlidra, spr. vykonany, nauti
fradseviriti co proti životu faditi za

MURAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

NR 71 286

predsrocti co

Úpravu uměleckých i spjatých formů > NR 2, '18, 227(N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ředitavemj

ne smyslu úřednicku nemí Germ.

ředitavemj úřadu

shajně jako něm. der Vorgesetzte vztahlo z lat. praefectus
asi v 16. stol. ^{obce}

tenkrát šlo i ředitavemj Eolo domu
úřadu

podle praeficere

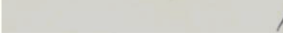
evropskémj

podobně

NR 5, 127

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

predstaviti Kolo domu od poč. 19. st.
jodle vorstella a to jodle pre'sentur
i v jiných slovan. jazycích
evropeismus, sfr.
X seznamiti se s Eglu (rozdíly významové')

 NR 7, 223


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

predstavovat

Zeď čaržáku... představovala vyhládku
z jeho úřadovny (Kocourek) >

r. NR 21, 104

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

predstufen

< není foakly, zč to byl jen predstufen vlastni práce viedecré LF'17, II, 89 >
léže příprava, příprava, první stufen, á vod NR 1, 17, 280 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

[Handwritten signature]

prodláčení železničních vozů

(!)

NŘ 16 126 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Podzimí
v Horná Bělá Vid. uvozná (podle zprávy Jungmannovy)
m. podzimí
288.

NR 10 126



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

preexpozice,
místní hybrid (cizí - ce)
bud' preexponování, nebo superexpozice

NR 9, 220



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prefiltrace

rusov² hybrid (cin' - ace !)

bud' p^ofiltrovat^u, nebo transfiltrace

NR 9, 220



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fréhaueh

fréhauehí d'v'ejšíh dob

v fréhauehíe dožeh, st'ebro, tekutiny; Eleda holi' 4

sp. fréhauehí // fréhauehí NR 2, 18, 228(N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

✓
prehl'eda vojzda...

sp. arg.: prehl'zeti 'prehl'zeti' eo po foia'dru od jidusho
'Souce na dnuhij' NR 3, 126



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řeknany'
p-e'vaděje, sfi-řepřate' // neměme'

NR 2, '18, 226 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prekvati co

Zem' tedy prekvato, for dnu-li ... >
hrub, Germ. in. prekvato // prekvato

NR 15 67



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frémira obhzi' übermaß

sp. nesmírnost obhzi' / nesmírue' obhzi'e
nadlidrže'

NR 3, 306(N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frémý'stati

Skukčuvst dala frémý'stati.

Spř. Člověk se na tihú kamyplil

folle

die Tatsache liess nachdenken

NR 1, 717, 310 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

préprava

NÚC 10, 30, 172 vyšla toto slovo
pisatel zprávy, kde bylo slova užita, jodál obranu

préprava 'služba komerční' a špan' se o pohyb cestujících a zboží
doprava 'služba administrativně technická' a špan' se o pohyb
vozidel

NÚC 11, 32, 40
doprava jízdi' X préprava vozi'

Slovo nč., terminologické, slovo se užilo

neznač jen v nesohodě dřív. ulny s kimpem j-em " (préprava
převozem /
převozem)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

NR 16 128 (A)

fréfréprál, — Ea c'edo murr' mit v'zdy c'z fravdu'
necunpluz' neologismus v' p'kladu

NR 8, 147



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fies⁴ unbt.

< 2 Praly de Vidue près Brno >

zecla sp.

NR 8, 30



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frčs⁴

Štat' vede přes Kolín na Pardubice >

Spz.
znamena' přechod z jednoho konce na druhý'

NR 8/95

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prís 4

< prepravni rejstrik jest vyhotoviti pris cel' vlad >
Brit. v NUČ

NR 6, 218 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fräs 4

u slo jednatel' veluvem'

nespr. (sr. NR 4, 194), ale vyřtuje se zřídka
"u spis-u velui zamedban' cel' "

NR 6, 156



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

přesaditi výraz z ciziny j-a do našeho
obraz. řeči (umět přeložit cizojazyč ~~řekou~~ ^{replikou}
do řady naší)
nebode si slovo přeložit NR 6, 157.

do ciziny
v fraz. pravěm. handree
svatí vtipu?

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ NR 9, 175 (K0)
MUZEUM

frésočiti v suze listy, osoly apod.

není germ., metafora také frézována, že snadno mohla
vznikati v rozličných j-ích samostatně
dobled už z r. 1512

NR 6, 90



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fréne dodržovat předpis

NUČ 123, 21 považuje za nesfr. m. wcítě // fráve // sfráve

Sfr. = fréne

NR 7, 90 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frískřst ¹⁴ st < neděle >

92 'od nejbližší ¹⁴ st neděle za 7 den'
dotčená v C. slove 24/11 226

93 není známá jiná slova podobné tvorné
jeu z výskvěl adverbial; uafi frískřolm', frískřobny'
není ocs., není tvorné způsobem v české obzřelku
l. hned po frískřolm' 7 den // az drubz' 7 den // s neděle
drubz' 7 den // neděle za 14 dní // atd.

MORAVSKÉ
ŽENSKÉ
MUZEUM

NR 13

frustarba

„není nejkrásnější,“ ale fotička!

NE 8, 257



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Přestice

sp. - št.

od Přesed < Přemysl

NR 8, 30-31



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frisky test

odborn.

NR 4, 193 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řecy'daj m. (bančovní) 'filiální' vydavatel' časopisů 'fenič'
ostatní odměny NR 2, 18, 25 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fréditi

3-fl. fréditi', inpt. fréditi, fréditi 'zdi' přepažití
// přelomiti'

X fréditi
3-fl. fréděti', inpt. fréděti, fréděti 'dati jine'
jine's'

↳ Blacokum fréditi reacionariu ... ,

Sp. fréděti
ale i semanticke nevhod. : reacionari je uadavca,
ne přiznava

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

NR 4, 244-5

frézdiči soum čeho

<realcionáti>

<drtili>

sp. nom. // vod.

<drtil // drtili>

podle nadávati soum blázni

NR 4, 244-5



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frü'6

< für übytku pracovních sil >

Sfr. Šk 4/1 : sfr. za übytku

4 licha' v'zpla'

NR 7, 280



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

přiblížit se cihlo
<muzeu vnějšího i vnitřního>

Spis. č. 305

NR 3, 305 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

friciina

ve friciine kolo, cicho

< Jal jiam se vyptavati ve friciine Hadii >

"Toto ve friciine fromelo jazyk tou merou, ze se ted' ukladi a fise
ve friciine vselice veci, m. omi" Md 1, 12, 21(B)

< xfriciine odfriceni' foveleu' > O, t. 150(A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

friciā

z se' friciāy // fro tu friciān // 2 toho divodu

- fonovadz // jizto // jilroz // protože

nespr. u. že 288. a uvis. mnoho ulivnost

aus dem Grunde weil

NR 2, '18, 309-310

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řidaveč ke stráně X na stráně
ke stráně se něco přidává' sr. podíl na peněžitě

NR. 7, 23, 92

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řídaveš na⁶ < na straně >

oběma⁶ představitel³ zem. správ. výboru z 19/6'92 žádá ke³

obojí sp. , ale rozdílný význam

na⁶ 'záleži' v stravě'

ke³ 'co se v stravě ještě řídavaš'

'něco jiného než strava'

NR 7, 92

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

přicházeť

< látká, Ebera' přicháze' v zivosté >
houby' geru u. naslytupě se // je bežna'
NR 15 67



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frájeura

nové slovo, „ukloničej' nesmysl“ (nevi' Eröska, zfovidka)

odliték Empfangschein

spn. stovceura od stovceury, stovceuri' NR. 2, 187, 288



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

früjiti

< jak to frůjde, z^e Hofer, m. cůku to je, $\bar{z}e$ > NR 1, 17, 146 (B)

< Jak to frůjde?, spr. cůku to je // cůku to > t. 181 (Tilschová)

2 151 N

~~jak to frůjde, spr. jak to // cůku to jest J. F. NR 2, 18, 177 (K. Čápek)~~



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

přijít uac

<na myšlenku>

<přijít na myšlenku odjívoci nedostatek bot výroba obuvi
z flecku, spr. přicházeti na mysl // přifadnouti // najadnouti //
uči vafad ... >

„možno přijít na zábavu, na balou, vůbec ušam, ale na
myšlenku přijít je více jenom fortivelnu Čechovi uemožně
a nepřidstavitelne“

NR 2, 18, 227 (N)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frýžiti odhad frýč
je možno pochopit o správnosti
rozpočtu s výčtu. slsa (při-)

<N.N. frýžil = frýž frýč>
<byl přisazen = frýž jinam>
NR 3, 156



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fríjmuti

part. t : [do tramvaje ubyla fríjmuta chuda žena] ^{ny. fríjmuta} NR 2, '18, 84 (N)

subst. verb. : fríjmuti' a fríjebi' NR 2, '18, 84 (N)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

príjmoví celi, spr. co
↳ jarední pojmenování ↗

NR 5, 236 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fricklad

Eu frickladu // na fricklad oboji' sp.
asi od 30 let raději na "Edictu dříve sp. 23
v starší době oboji' dostaly
v lidu dnes obě. Eu p.

NR 2, '18, 304

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frühermalig

asi podle beschönigen, ale je tvořeno dobře

N^o 5, 92



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

früherer k³ + subst. verb.

leže přímou významové sloso

↳ früherer k³ & vyznamuje příslušný resortu z kompetence ostatních
ministerstev, leže vyznamuje příslušné obory ... >

NR 1, 217, 308 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fršvačiti

v starš! době 'fršlaciti, zasypati, fršyťi c'ím'
'fršmati se na Solu, fršadnouti'

teprve v nové době u někt. spisů ve výz. 'fršvačiti'

sr. Sborčíl 3, 189

NŘ 5, 92

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frilazibost
při p-i celis ve funkci pred. // u p-i celis
nem. uzor

< smuteční tyžna při p-i 15-vyvoš' tragické smrti
M. Kastrová Štefanida >

spř. z 15-vyvoš'
tež na při, za, v den

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

NR 18 219

frilivati

spr. vedob. slo & frilivati

podle uvivati - uvivati

NR 5, 176



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prilnavati

u K. Störcha: <prilnavaji' jesty & šroubice a & palam stroji>

nemožaj' tvar & prilnavati

slva navati od sls -ati (ati)

sp- prilnavati

NR 5, 177

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Průlučany, -ost

l. průlučany, -ost
arg.: neexistuje průlučati

NR 5, 176



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

priloha

vraceti souu co p-ou, spr- v prilozce
s Auto listem Vam vracim

NR 3, 254



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

filozofie
vraceti co p. , l. v filozofie
vraceti s kinto listem

NR 3,254



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

priměnek

150

u Jg 'deputat', pr' úsus z melnic
u Brandla priměna, priměna u. priměna
z. Winter: priměna

vypořčen deputat by ~~u~~ ^u nabradit slovo ~~priměna~~, sr. vyměna

151

od dsa priměna / priměna
zaniklo, vzu v úmluvu, v ustanovení spole fojmonti,

fribrati
(fribrati, fridati)

152

dr. také 'u'daveč, frivazč zc soufandnu zboží'
nem to fojmontovní souhrnu (jako vyměna)
v Jg, Brandl v plav.

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM 12

friměnsatí // friměnič

ložná náhrada za slovo deputatnič
viz vyměnsatí // vyměnič

NR 12 150



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

früherblitzten

snad přemýšlen napodobením frühermeistern

doslad z 4. 1491

Nr 2 155



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

früheste
nein dolozen v starš. ces.
nein nečes. , je podobnost s něm. im besten Falle
utvořeno podle frünhesteren bestenfalls
NR 2 155



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

früheren (arfon)

wz u Chelc, Mand, Vel, Kral, Kou ...

nem. zum wenigsten tehr 1660

stary vraz zum mindesten, ale fri se uelrje s zu
u Chelc nepou jam.

foto spr.

NR 2 155

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frůpad

pro frůpad, z
staci' pestlice

118 dyl

podle uem.

NR 8, 255



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fršpad

sp. ve výzu: "jednot. k zemi, jednáni¹⁴
"věc, aféra, událost, fršpada"

sp. < v fršpadě vašeho společenstva bylo rozhodnuto
podle vašeho fršpa >

X ve sp. ve výzu. stran 2 0
1 0

NB 27, 119

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

filipad
v p-ě ² < neschopnosti & placení >

ofr. < uen-li vinně schopou platiti >

^{12.}
~~111100~~ NR 22, 248 (2)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Prípad

Gerun.
v p-ě, Sdily < byl revír frouajat >

no. Sdily byl revír frouajat

nr. NR 22, 249 (Z)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Prípád

v p-č, kē

. Germ.

↳ v p-č, kē wastane M'zem' odvolace'

u. wastane-li →

r. NR 22, 249 (Z)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fršpad

v fršpadě, žc

staci železnic // 8dly

podle něm.

NR 81 255



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

případ v každém případě

< V každém případě ... měla mít vězná, sje (u každém případě) měla
základním způsobem práce
nepřesto } vězná

NR 2, 18, 114 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

průřez

největší stáří (podle Jg původně 'průřez', 'formulář')

ani podle Zuschriřft

stáří: list // psaní, dodnes lid

NR 2, 18, 29

L. zřetel // list // označování

NR 7, 285

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frühs

fürw. od. präparat, 'Lopie, opis'

dues frühs ← präparat

228 bodle uem. Zuschrift 'Lopie'

upalo se

NR 16 259

NR 15 255

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

früpojemí
u früpojemí cěbo (< v⁶)
< doručit volební listky u früpojemí seznamu všech
volitelů > podle unter Beilage
spr. poslat foxidnom volebním listku každému
voliteli se seznamem všech volitelů

KR 4, 95-96

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

připoslouchávat, co
< telefonní hovory >

upozornila na to Nář. Pol. 17/9 '29

„nemohla' nastřížka“

Spis. poslouchati rozhovory

NR 13 212 A

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

früheren & cemu

<my jsme & společněmu fortu o choti a frübereni>
pode bereit

spz. hotov & cemu X früberen 'vorbereitet'
"vrátdi se cit früberen" "meri slov"

NR 4, 28



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

průrozsprávní
"nále doporučení hodna složenina"

NR 3, 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

früher

gr. - o -

arg.: vjrostele

NR 2 158



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prispivatel

Spr. -ě-

člyb. novotvar

sr. prispivati

NR 15 71



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frístati, frístanu (o lodí)

sfr. frístati X frístati

tak v době staré u yg, ještě v první části Práche 19. st.

MB³: nesfr. frístati

kuž. slovo, proto se rozšířilo s nesfr. de l'ion

dříve: frístati X frístati 'nalezeti s cěnn' /

nem mnoho naděje, že se chyb. tvar vykaže z j-a

NR 4, 47-48

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frístavovati podle zastellen / frístaviti

sp. dodávati

↳ jak bude uhlí' přepravěn plynárnám frístavováno →
sp. dodáváno

„již se nepřístavují“ jen bruce & ohni, stodoly & dvorní atd.“

p. vagony podle beistellen

NR 1, 217, 13(N)

↳ ve středu frístaveny pro Velkou Prahu 32 vagony uhlí'... →

NR 1, 217, 307-8(N)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

úřadní
přístupný

zugänglich

п-уе učitels

жесткий

спр. открити

germ.

zugänglich machen

Nr 5, 46



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frísunouti

hládká se frísula, je frísuta (už u Seb.
spr. -nu- v duš. terminologii)

spr. -nu-

l. hládká vrní čaji' // vřstovost s tou a tou hládkou

frísunuta': jako by děj vyhledal z více osob (ale nevybázi')

NR 6, 76

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prísvojník 'genitiv'

návrh NR

"prísvojovací význam 2. pádu" - důležitá část jeho učebni

NR 14 217



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vi. y.
frisk

v lid. kulure jedine' brusy karaji, ale je vzite' a glo g zsteine' je vyucovat

NR 13 168



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řivoditi

nezřetelnost vidu : tvaci' < nachlazení řivodi' řivobi' nemocí >
čoučici' < -4- řivodilo' řivobilo' nemoc >

germ. herbei führen

řivoditi si nárazu
řivoditi rozhodnutí

nelze tu užít slova řivěsti,
„budících v čis. duši skutečné“ čes.

čes. uharaziti se

řivoditi se

vyantiti // řivobiti rozhodnutí

v stč. slovo tvaci' řiváděti // voditi, proto ho můžeme
užívat jen tam, kde bychom mohli použít řiváděti
i v nč. v statutu tvaci' NR 2, '18, 211-2

< mnoho lidí si řivodilo kč, úraz (Op) >
raději řivobilo // zavinito NR 19 113

řivoditi co < popularitu >

"j-ova' odchylka"

< Ta záležitost by umy, jak se to uklene dery, —
řivodila větší popularitu, než ma' dosud
(Kocourek) >

4. NR 27, 105

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fr. uznávaní: Soum obovřimost

fr. uznávaní: upřimost Solus

ND 2, 18, 182



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

psati čhu u. co
elipsa

< V tomto případě písmeno je okruženo nebo vyřezáno
malým písmenem > u. malé písmeno
// písmeno ráčíkové ~~přímé~~ malým písmenem

NR 15 66

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

psi' 'šťatny', bídny'

psi' život, sprava, dít
ve psi' byti, psota
psi' počasi'

už v stě.

spr.

NR 2, 18, 192



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ptarojesterový
od ptarojester
složenina slučovaci (dvandva)
v našem j-e velmi vzácní

NR[✓] 9,14



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pudivost
vašiva' p. herecty

odsouzeno

NR 4, 193 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pucl
puclá jádro [Tu je puclá jádro, podle Des Pudels
sfr. v tou to vězi' ND 1,77, 310 (N) Kern >



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pihon

z fohnati

'obeslani' // 'predvolani' // citati'o

resp. fohnati toho na pihon

spz. viti pihon na toho // vesti pihon // elasti pihon
// fohnati toho

NR 7, 286 (N)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

půjčiti čeho

arch. m. co

<fakci se budou svatí, sedláci půjčte vlasov unedr >

NR 6, 31



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

půldeň

2. půldeň, 3. půldeň, 6.
7. půldeň

1. -y (ně.-i), 2. -á // -ü, 3. -im (ně.-im)

4. -y, 6. -ech, 7. -y

NR 18 94

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

punš

šfr. punč

< něm. Punsch < angl. Punch [franč]

< ind. pañca 'pět'

(rum, voda, cukr, čaj,
citron)

NR 6, 284

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pápor

srov. pívod, fíhou, fírab

bylo by správně pí ve výřm. ~~z~~ fífítrá'í) noz

žápor 'zabývání' číau lží

ale ustalilo se fífítráclau A-kuarba v log. a gram.

NŘ 10, 32

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

přivoditi:

< Zpráva tato přivodí z pera známého korespondenta >

sfr - fočaizeti
suad foelle utspungen

NR 6, 313-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pyšný cíl "přidání vězba"
"dnes spíše" nac "obvyklý pojem" uxceni' vzťahoveto ...
"alebo divodoveto ..."
NR 21, 28



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Malováti

z něm. pravek

NR 3, 62



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

račiti

impt. račte

jak račte vědět, fr. račíte

račte Gti pan N. N., fr. račíte

obj. nemá fut. (znamena 'čísti')

NR 5, 92

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rad
rom - radši

spz.

NR 2, '18, 219



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rad

radlo přibíva'

reklamní odmětaji, protože rad něco
dělati může jen, kdo má vůli

Spr., hojně staré doklady (Hus, Hájek, Štokmýr ...)

zobecně o opětomých výkonech
přišlo i z nezdůfu věcem

~~NR~~ NR 4, 287

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rada
pro země obchodní rada
vhodnější: radová
NR 49, 66, 62



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rada f.

návrh na přechylenou podobu: rádlyne
přeláza: představa, že rádlyne radí

možnost: odborová rada (zima)

nelze užívat radra

NR 17

95

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Radechov Dolní a Horní

sp. Dolní a Horní Radechova' (doklady od 1415)
ovyl míst. sekretéři (z gen. Dolní Radechovj')
NR 3, 286



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Radigast foveič. tvar (v 11. st. u Iron Gate Adama
sfr. Radigost Breušeho)

NR 10, 31



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

radioliceba

„ slovo ujadně uesís. “

Nr 20 156



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

radiopřítelny L

nesfr .

NĚ 23, 27



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Kadostueti:

oblíbený typ

ožíven starý způsob (láčet), už v době obroz.
zůstát v mezích jove'nutnosti!

NR 17 96

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

radýrovat

podle Pravidel sp. radování

NR 9, 252



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ranec

J. St. protestuje proti tomu, aby slovo vytláčilo ručšac, a navrhuje

baboh

z něm. Lausel // Läusel

NR: ranec ualho už v obš. domov šeho fraba
šlne' slovo vytláč něm. ručšac, je otažkou už

NR 4, 64



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Ratifikováni smlouvy

č. schválení

NR 2 152 N

ratifikační listiny, č. schvalovací listiny NR 2, 718, 184 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

haut

fs-fürv. haut

odfor spolku domendz' frobi v cizac'sem oznacovani'
zabav

F. Shepitz: 'schize, shromazdění'

'glednost pozvana' se zabve nebo se hře'

č. beseda, dy'kání

NK 19-59

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ready

č. lotov

LN 2/11 '35

citace NR 20,76

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

mořská

už se všelo, ¹² úst.

NR 2, '18, 190



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

redaktor

leže nepřeládat

NR 3, 126



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

reální obchod "factory, solidní"

podle něm. užiti' užu. než reální Lexeluce >
ale lze užít i reální

NR 10 252



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Neatstace

silvaticus

NŘ 56, 2003,

-112



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

referent

čís. zpravodaj

NR 2, 18, 184 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

reforma

2-pl. reformu // reformem
teoreticky zraknější

2-pl. forem, foremny' X reformami' prá'dlo
Gymnázium

NŘ 9, 127

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

40 fuge

Čes.-název není

úřady užívají franc. výrazu

Jaroslav Tisnov (herec) navrhl bezpeč f. // bezpečka

NR: mohlo by se ujmout, ale je to více úřadů a úzu

v praž. hovoru ustrašena ostružina,

„jako trochu domak se zabarvení“

Věst. žen. školství odbor. 17, 30, č. 5, 15 navrhuje ostrou

(viz učen. Jusek), fofí uliční o.

MORAVSKÉ

ZEMSKÉ

MUZEUM

NR 16 190

refy 2

< refuge

Václ. Šaldec navrhl vystupel, doporučení B. Vyskočil
Jos. J. David : úchran, slov. úchyt, útek, ústraní

debe Jan. Tršnov : bezpečí

NR 16, 32, 190 : ostřivod, tal. se ríča'

Zatím není uznať. cis. název

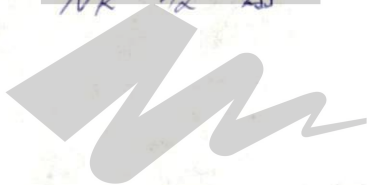
NR 27, 37, 208

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rejšek 'malý hmyzožravý samec'

sp. rejšek
zavedl Prosl

NR 12 235



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rekord

sice už ustaleno, ac by ji nahradil výraz
nejlepší výtou in docela dobře

LN 2/11 35
cibulje NR 20, 76

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Rekrutovati se z jistých družin

Sp. družin

NR 23

291 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Menokauce

resp. výlovnost u. - - 5 -

NR 18 158



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

resort
leže obor

NR 1, 17, 308 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

respektive)

früher zwischen Labem, resp. Vltavou a Dunajem

l. mezi Labem, neb i Vltavou a Dunajem

NR 3, 304(N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

respektovat co

lefo dbati čeho

< jeho touha uplatnění se v čínském měla z 4ti respektování >

NŘ 1, 117, 155 (A)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Restaurace zápisu

č. obnova // oprava zápisu NR 3, 303 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

restriekce, restriktivní

resp. u. restriktce, restriktivní

sr. restringere - restrictio

l. omezení, zúžení platnosti

NR 9, 30



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

respektovat

vulg.

fr. respecter

NR 9, 257



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

net

F. pl. = du. ptoma

geb Hist ml ze Žkleu a ŽWitkub. (14. st.)
Dobr, nejdly! : O

RK : Gra'sujma ptoma

Hatt 1857, Žiču 1874 : foet.

ulavnice Burianova, Viliherleho, Blaz Eora MB
1843, 1862, 1877, 1881
: normal. tvar spis.

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

net

revidovat

vulg.

redefi. revidovati

NR 9, 257



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rez

řiv. rze (vz. „dru“) > rez (i „obec“, řad i „řost“)

Prav: rze // rzi

řev. rez, řezu řiže v lid. ušně, ale už od řiv.

16. st.

NR 5, 93



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

^z
Reservoir

finanční reservoir. finančního ústavu
nesmysl ('údržba, obz. na voči') m. finanční rezervy

NČ 10 158 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

147 rezistentu' proti³
vůči³ } SSJC
k [léčbe]

148 v odb. l-ré nepřiznání⁴ na⁴ (v SSJC 8)
méně často vůči³

občas proti³
výjimčně k³
vliv nazby u spozita cíliný⁴ na⁴
méně často ~~proti~~ vůči³

149 na⁴ - zřetelový⁴ MORAVSKÉ
"omexem⁴ přisabovost⁴ vlnodue⁴
ZEMSKÉ
MUZEUM

150 přemějši⁴ vyjadření⁴ vzhledu : 8
proti, proti. vůči

NR 49, '66

4.
Křižek

vespr-výslovnost u. - seč

NR 18 158



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rodic

1. pl. —ové na vyhledávacích, vyřevacích
'větší počet rodičovských párů nebo rodičů vůbec'

X rodiče 'otec a matka'

ujme-li se rozlišování, "je jím náš vypracovací způsob
jeu obohacen"

NR 19 29

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

roditel

216 v Ranzových sl. Genitivus
nepál se
revolut., podle genitivus



NR 14

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rodolmen

'Směn podobnostem rodu'
podle Stammbaum

NR 10 58



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rod

za sto roků

„Čechů ruka“ za sto let

NR 4,245



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

role

hrati 4-i, č. úloha NR 2, 118, 184 (N)

rolle spielen (občasťeť nebrazí řádnou roli)

hájny' výřez

musíte počítat, ne uvaziti, něco je důležité,
na účem mnoho sejde, na jiném uesjde nic ...

NR 3, 19, 20-21 (N)

čes. úloha NR 3, 302 (N)

to nebrazí řádnou roli

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

NR 4, 222

rostavec, rosteuda 'osobly skrytých stáří'

207 Jg. ♂ lid. ♂ let. ♂

Kott: rostavac lid. (3, 95)

rostevec (od Týrčac 7, 589)
(od Herrmann, Pěšp. 7, 342)

Baar, Holčič

by žije v již. Čechách

Herrmann neví, kde rostevec slyšel

208 Baar: doloženo na Chodovské, Edleto z F. Hruška uveřejní

209 asi slovo lid., z Klatovská?

neumřelo doloženo docela pravidelně pro význam netřpy 14

" ale existuje utěčenec čičanec 'čičatel', volavec 'kurfiřt'

MORAVSKÉ

ZEMSKÉ

MUSEUM

NR 7

264 slova jsou v Čechách dosti rozšířena (zprávy dopisovatelů NR)

265 ve lidé' skrytých stáří, ale ti, kteří sfole žili a sfole provozovali,
co lidé' sfole rostavací obce své provozují

rostly čemu

↳ věřejní zruzení u nás umohdy nejsou rostli své úloze, sp. nejsou s úlohu
svou, nestací na ni, podle věm. ihrer Aufgabe nicht gewachsen sind ?
NR 1, 17, 61 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Koupa

z něm., ale zdomačeno už v 15. st.

vymyslet slovo nové je zbt.

trouba je také cizího původu (← něm ← ital.)

NR 8,63



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proveru^č

slc. 1 pol.

tabe' na Ládku a wor. ~~Voládku~~

NR 7, 207



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozdělit referát FISREM

podle věm. das Referat im Druck verteilen
spr. rozdati referát FISREM

N^o 4, 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozdělení se s Eym oč

Češtíatelé' hodlají' se nyní' flun' rozdělití' s Francouzi
o uámany' pú' stíto' válečného' čení' >

resp.
NR 2, '18, 228(N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozdič

bez r-u^z

Výsuvací právo rybařského jest bez rozdič
právních důvodů jich uabyti podrobeno
jedním tohoto zákona

opr. ... , at je důvod jich uabyti jadyčeli,
je podrobeno jedním ...

r. NR 22, 247 (Z)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozdržení

zavedl řad slov. věd. na Zvolovi

za Spezifikation, Besondere

není s Partně voleno, l. intern. / spezifikace

NR 10 257

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozhodně

člun čl. n. malý, sfa. vajisto // raprosto NR 2, '18, 298 (T. Sv.)
nemí slovo čis. 'vajisto, jisté', "fouhy" odvar něm. entschieden
NR 5, 62



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozhodující

„tvář možná, ale ... někdo tak nemluví“

NR 10 255



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozhodopádne

< 4 - i' d'ec'lam' n'ico' domu' seberou >
Leng

germ.

NR 4, 285 (N)

asi z prostredí "inteligentů"
užil předkladatel Lauf, do rodině n. města n. M. přinesl "py"
asi "remeslníci a přelobní detinici"

NR 5, 61-2

z praž. Savdren. Landgr.
světli vtipu?

MORAVSKÉ
ZEŇSKÉ
MUZEUM

NR 9, 175 (K)

rozlami
<mesí Francie a Vatikánu>
asi gem. Bruch

NR 9, 126 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozlišovat čeho
<vinných od nevinných>

sf. Co
<vinné>

NR 2, '18, 278(N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozměrec

Ing. Loblík zavedl za formát (v čas. Spout)

W. Fauderčík To kritizuje

NŘ 25, 224



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozryvně

4-e zfovdni' dokument oclenit'elst

NR 4, 193 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozsvicovati

lid. m. - e -

NR 14 188



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozsvítiti

inštr. rozsvit^u u. rozsvet^u
lid.

MR 14 188



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozuměti co jed čten

220

◀ jed slovem odvod se v tomto ^{vd} případě rozumě 'skutečné'
odvedení brance v některé z odvodních řád

jedle něm. u. rozuměti / uměti co čten

221

instr. žij od nejstarších dob (Střez, Hus)

NR 18

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kozmet

<sem se kozmeti v formula>
nem' cesky

NR 24 257



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozuměti se

Levy rozumí se za 100 šg, 4r. totiž stojí 100 šg > NR 1, 717, 61 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozvědka

lépe vyřezána hlídka

NR 6, 286



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozvzřozmenouti se

na pamětníku penzi 8 tisíciletí sv. Václava
< rozvzřozmen se na své plemě >

nespr. m. rozvzřozmenouti se

NR 14 24

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozřehati

nesp - u. rozřehati

↳ - žieg - rozřehati

// rozřehovati

vždyť matemím rozřehati a rozřehovati

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozřezání
doutníč

špi - zapalování

NR 8, 148 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rubni' strana

↳ obraz na dřevě na rubni' strane nabíje
u Stenzinga : rubova' strana

V. Sub : slyt-adj. , asi příklad něm. Kehseite
stačí : na rubu

rubni' foetke liční'

liční' strana u Jg. až do sl. Dobroněch

u Jg doloženo jen ruby' (na k-e' strane) z Mathidover
herbáře

Kott : rubný (3, 203) a z něm

Rubový z něm.-ces. sl. věd. názvosl. 1853

není nepř. , ale v lid. j-e jen rub

NR 18 227

rujnyj
soudě do spis. čes. Cech
slovo morav., asi 'bujnyj',
dosti zřet. 4

<rujna' brev, r-e' v'no>
olastun' tvor: rujnyj
<stě. řevu, k'it'>

NR 7, 95-6

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

muža

byti zomru na ruden 'formulati zomru v cemu'
sfo., hojne v lidu, starni' doklady (Vel, K&LB)
faké' uiti Soho na r-u 'uiti v zom formacni Ea'

NR 5,89



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ruka

k ruským Eohs, fodle zu Händen // zu Händen

l. do ruskou koho, sr. dodati, svěřiti, odeřzdati do ruskou

lež pane X. sametnu

NR 8, 249



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rušodělný // rušodělný

Svědectví v Něm.-cís. slovníku věd. názvosloví (1853), red.

Manufactur = rušodělní, rušodělnictví; rušodělný (186)

— " — waare = rušodělné, rušodělníci; — cís. zboží

" opal frate strojové "

nebo nahradit frate obráběcí, jak navrhuje čtenář

• obrábění užití listů i strojové

" frate, stroj vykonávající práci nebo stroj na výrobu
žrůba vyrobeného "

NK 3, 255

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

mužak

čtenář z Litomyšle doporučuje kanec (nosil se vždy na
ale poznamenává, že se už předtím ujal batoh
zádech)

NR 4, 30-31



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Ruzomberok

v R-roku, spr.-rku

NR 14

152



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Lybun'ky skřín.

3. pl. - i^ou

6. pl. - a'ih

7. pl. - 7.

NR 18 16



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rychloubzda

Sfr.

NR 23, 27



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rychloula

resp.
l. rychlý vlaš

NR 23, 27



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM